

Ladeadapter für Rundzellen

Bestell-Nr. 20 10 04

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf des Ladeadapters. Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Ladeadapter, in Verbindung mit einem Akkupackladegerät, darf nur zum Laden/Entladen von bis zu vier NiMH/NiCd-Rundzellenakkus der Größen Micro (AAA), Mignon (AA), Baby (C), Mono (D) verwendet werden. Es dürfen in dem Ladeadapter gleichzeitig nur Akkus mit gleicher Größe und gleichem Ladezustand geladen werden. Der maximale Lade-/Entladestrom beträgt 3A.



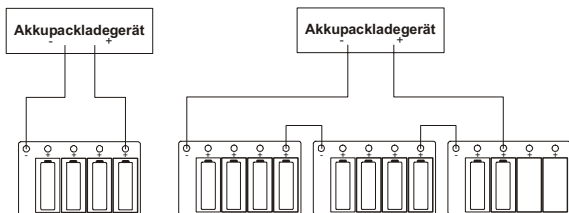
Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden! Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Diese sind unbedingt zu beachten.

Bedienung

- Legen Sie ein bis vier Akkus gleicher Größe, gleicher Kapazität und gleichem Ladezustand polungsrichtig von links beginnend ohne Lücken in den Ladeadapter ein. Sollten Sie sich über den Ladezustand der einzelnen Akkus nicht sicher sein, müssen die Zellen vor der Ladung einzeln entladen werden!
- Verbinden Sie die Minusbuchse des Ladeadapters mit einem optional erhältlichen 4mm-Bananensteckerkabel mit der Minusbuchse eines Akkupackladegerätes.
- Verbinden Sie die Plus-Buchse oberhalb des letzten eingelegten Akkus mit einem optional erhältlichen 4mm-Bananensteckerkabel mit der Plus-Buchse eines Akkupackladegerätes.
- Nehmen Sie am Akkupackladegerät die entsprechenden Einstellungen vor und starten Sie den Ladevorgang.
- Es können mehrere Ladeadapter hintereinander geschaltet werden. Beachten Sie hierzu die rechte Abbildung!



Beachten Sie die empfohlenen Ladestromangaben der Akkuhersteller, der maximale Ladestrom im Ladeadapter darf jedoch 3A nicht überschreiten. Legen Sie die Akkus niemals falsch gepolt oder unterschiedlich geladen in den Adapter ein. Diese werden dadurch zerstört.



VOLT CRAFT Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 723 8.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Charge adapter for round cells

Item No 20 10 04

Dear customer, thank you for purchasing this charging adapter. The present operating instructions form part of this product. They contain important information for putting the device into operation and handling it. Keep these operating instructions for future reference!

Prescribed use

The charging adapter in conjunction with a charge terminal, may only be used for charging/discharging of up to 4 NiMH/NiCd round cell batteries of the following sizes: Micro (AAA), Mignon (AA), Baby (C), Mono (D). If you want to charge all batteries at once, be sure they are of the same type, size, and charge state. The maximum charge/discharge current is 3A.



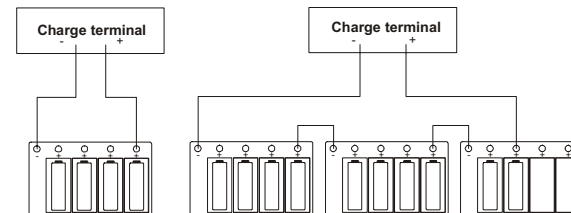
Any use other than the one described above damages the product. Moreover, this involves dangers such as e.g., short-circuit, fire, electric shock, etc.! An exclamation mark in a triangle means there are important instructions you should read. Those instructions are always to be followed.

Operation

- Insert one or up to four batteries of the same size, capacity and charge state into the adapter, observing the proper polarity and beginning from the left. Make sure there are no gaps. If you are not sure about the charge state of some of the batteries, do discharge the cells one after another before charging them!
- Connect the negative socket of the charging adapter via a 4mm banana plug cable, available on request, to the negative socket of a charge terminal.
- Connect the positive socket above the battery, inserted last via a 4mm banana plug cable, available on request, to the positive socket of a charge terminal.
- Make the relevant settings at the charge terminal and start charging.
- Several charging adapters can be switched one after another. See for that the right figure!



Please observe specifications on the charging current recommended by the manufacturer; the maximum charging current of the adapter may not exceed 3A. Be sure to insert batteries observing the correct polarity and with the equal charge state. Otherwise they could be destroyed.



VOLT CRAFT These operating instructions are published by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/ Germany, Phone +49 180 586 582 723 8.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Adaptateur pour chargeur de piles rondes

Version 02/09



N° de commande 51 20 34

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi cet adaptateur pour chargeurs d'accus. Le mode d'emploi suivant correspond au produit ci-dessus mentionné. Il comporte des instructions importantes relatives à sa mise en service et son maniement. Gardez donc ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure !

Utilisation prévue

N'utilisez l'adaptateur pour chargeurs d'accus que pour la charge/décharge des accus ronds NiMH/ NiCd du type R3, R6, LR14 et mono. A l'aide de cet adaptateur, ne chargez/déchargez simultanément que des accus du même type et des accus qui sont dans le même état de charge. Le courant de charge/décharge maximale est de 3A.



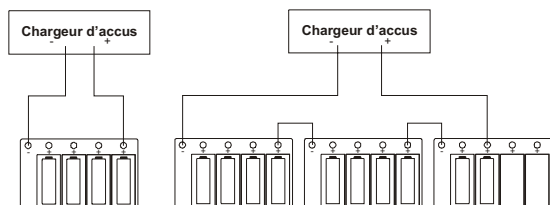
Toute utilisation autre que désignée ci-dessus entraîne l'endommagement du produit ainsi que des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc. Toutes les remarques importantes dans ce mode d'emploi sont marquées par un point d'exclamation dans un triangle. Il faut absolument en tenir compte.

Utilisation

- Insérez un à quatre accus du même type et de la même capacité qui sont dans le même état de charge dans l'adaptateur pour chargeurs d'accus. Commencez par la gauche sans laisser des vides et respectez la polarité. Si vous ne connaissez pas l'état de charge exacte des accus, vous devez d'abord les décharger séparément !
- Connectez la borne négative de l'adaptateur au moyen d'un câble fiche banane de 4 mm, en vente optionnelle, à la borne négative d'un chargeur d'accus.
- Connectez la borne positive au-dessus de l'accu inséré le dernier au moyen d'un câble fiche banane de 4 mm, en vente optionnelle, à la borne positive d'un chargeur d'accus.
- Effectuez tous les réglages nécessaires au chargeur d'accus et démarrez le chargement.
- Il est possible de monter en série les adaptateurs pour chargeur d'accus. Voir la figure à droite.



Tenez compte des valeurs de courant de charge recommandées par le fabricant d'accus. Cependant, le courant de charge ne doit pas être supérieur à 3A. N'insérez jamais des accus dans l'adaptateur qui ne sont pas dans le même état de charge et respectez absolument la polarité, sinon les accus seront détruits.



VOLT CRAFT Cette notice est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180 586 582 723 8.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2009 par Voltcraft®.

*02_0209_01-MK